

OPERATION MANUAL



DE BENZIN RASENMÄHER 196CC

1-8

EN PETROL LAWN MOVER 196CC

9-16

PL KOSIARKA SPALINOWA 196CC

17-24



Please read the instruction manual thoroughly before using the product.

MODEL: BE0002862

1.BEDIENUNGSANLEITUNG

Die Anleitung soll die Einarbeitung in das Gerät und seine Anwendungsmöglichkeiten erleichtern. Sie enthält wichtige Hinweise für den sicheren, korrekten und wirtschaftlichen Betrieb des Geräts, die helfen, Gefahren zu vermeiden, Reparaturen und Ausfälle zu reduzieren sowie die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Geräts zu erhöhen. Die Anleitung sollte am Einsatzort des Geräts aufbewahrt werden.

**ACHTUNG!**

Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten, machen Sie sich gründlich mit allen seinen Bestandteilen vertraut. Üben Sie den Umgang mit dem Gerät und lassen Sie sich von einem erfahrenen Benutzer oder Spezialisten die Funktionen, Bedienungsverfahren und Arbeitstechniken erklären. Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät im Notfall sofort ausschalten können. Unsachgemäße Nutzung kann zu schweren Verletzungen führen.

**ACHTUNG!**

Das Werkzeug darf nicht zweckentfremdet verwendet werden.

2.BESCHREIBUNG DER SYMBOLE

**ACHTUNG!**

Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die darin enthaltenen Empfehlungen.



Es wird empfohlen, Schutzhandschuhe zu tragen.



Es wird empfohlen, Gehörschutz zu verwenden.



Es wird empfohlen, einen Schutzhelm zu tragen.



Es wird empfohlen, eine Schutzbrille zu tragen.



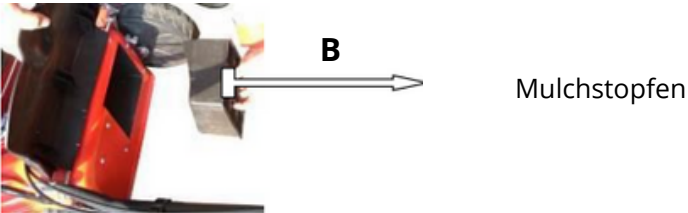
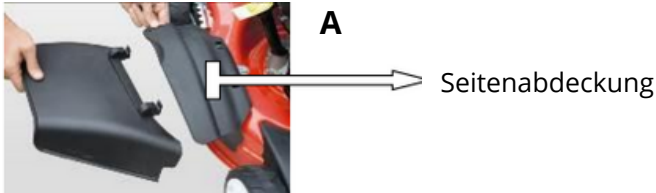
Es wird empfohlen, eine Staubmaske zu tragen.

3. SICHERHEIT



1. Diese Maschine ist ausschließlich zum Mähen von Naturrasen konzipiert. Verwenden Sie den Rasenmäher niemals für andere Zwecke. Jede andere Nutzung kann Ihre Sicherheit gefährden und zu Schäden am Mäher führen.
2. Personen unter 16 Jahren sowie Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen den Rasenmäher nicht verwenden.
3. Der Benutzer trägt die Verantwortung für die Sicherheit anderer Personen im Arbeitsbereich. Halten Sie Kinder und Haustiere fern, während der Rasenmäher in Betrieb ist.
4. Entfernen Sie vor dem Mähen alle Fremdkörper vom Rasen, die von der Maschine weggeschleudert werden könnten, und achten Sie auf möglicherweise übersehene Gegenstände.
5. Umstehende Personen und Kinder dürfen sich nicht in der Nähe der Person aufhalten, die mit dem Werkzeug arbeitet. Ablenkungen können dazu führen, dass die Kontrolle über das Gerät verloren geht.
6. Schalten Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder in einer staubigen Umgebung ein.
7. Entfernen Sie vor Beginn der Arbeiten sämtliche Nägel, Schrauben und andere Gegenstände, die die Verarbeitung beeinträchtigen könnten.
8. Stellen Sie sicher, dass sämtliche Muttern, Bolzen und Schrauben ordnungsgemäß angezogen sind.
9. Bevor Sie mit dem Mähen beginnen, positionieren Sie den Grasfangkorb an der vorgesehenen Stelle.
10. Stellen Sie vor dem Mähen sicher, dass das Messer sowie die Befestigungsschraube des Messers ordnungsgemäß gesichert sind. Sollte eine Nachschärfung der Schneiden erforderlich sein, ist dies gleichmäßig auf beiden Seiten durchzuführen, um Unwucht zu vermeiden. Bei Beschädigung der Klinge ist ein Austausch notwendig.
11. Tragen Sie beim Rasenmähen stets lange Hosen und robustes Schuhwerk.
12. Lassen Sie den Motor nicht in einem geschlossenen und/oder unzureichend belüfteten Raum laufen, da die Abgase gesundheitsschädliches Kohlenmonoxid enthalten.
13. Arbeiten Sie nur, wenn ausreichend Licht vorhanden ist.
14. Verwenden Sie den Mäher nicht, wenn es regnet oder das Gras feucht ist.
15. Treffen Sie beim Mähen an Hängen besondere Vorsichtsmaßnahmen. Das Mähen sollte quer zum Hang erfolgen, niemals bergab oder bergauf.
16. Schalten Sie den Motor aus, wenn Sie den Mäher unbeaufsichtigt lassen, bewegen oder kippen möchten.
17. Heben Sie niemals das Heck des Mähers an, während der Motor in Betrieb ist, und stecken Sie niemals Ihre Hände oder Füße unter das Mähwerk oder in den hinteren Auswurfkanal, solange der Motor läuft.
18. Ändern Sie niemals die Nennumdrehungen des Motors.
19. Heben oder tragen Sie den Rasenmäher niemals, während der Motor läuft.
20. Tragen Sie je nach Situation persönliche Schutzausrüstung wie Schutzbrillen, Staubmasken, rutschfeste Schuhe, Schutzhelme oder Gehörschutz. Gewöhnliche Brillen oder Sonnenbrillen bieten keinen ausreichenden Augenschutz.
21. Bewahren Sie Benzin in einem dafür vorgesehenen Behälter auf.
22. Füllen Sie den Kraftstofftank im Freien mit einem Trichter. Rauchen Sie keine Zigaretten. Verwenden Sie Ihr Mobiltelefon nicht.
23. Füllen Sie den Tank mit Benzin und Öl, bevor Sie den Motor starten. Öffnen Sie niemals den Tankdeckel, um Benzin einzufüllen, während der Motor läuft oder noch heiß ist.
24. Starten Sie den Motor nicht, wenn Benzin verschüttet wurde. Entfernen Sie den Rasenmäher von der verschütteten Stelle und vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Oberflächen, bis das Benzin vollständig verdampft ist.
25. Ziehen Sie den Tankdeckel fest und schließen Sie den Kanister sorgfältig.
26. Stellen Sie in den folgenden Fällen den Motor ab und nehmen Sie die Zündkerzenabdeckung ab:
 - Vor jedem Eingriff unter dem Gehäuse oder am hinteren Auswurfkanal.
 - Vor sämtlichen Wartungs-, Reparatur- oder Inspektionsarbeiten.
 - Vor dem Bewegen, Anheben oder Entfernen des Mähroboters.
 - Wenn Sie den Mäher unbeaufsichtigt lassen oder die Schnitthöhe anpassen.
 - Zum Entleeren des Grasfangbehälters.
 - Schalten Sie den Motor nach dem Auftreffen auf einen Fremdkörper aus und überprüfen Sie den Mäher gründlich auf Schäden. Bringen Sie den Mäher gegebenenfalls zur Reparatur zu einem autorisierten Servicecenter.
 - Hinweis: Nach dem Abstellen des Motors bewegt sich das Messer noch für einige Sekunden weiter.
 - Wenn der Mäher ungewöhnliche Vibrationen aufweist, untersuchen Sie die Ursache und bringen Sie das Gerät zu einem autorisierten Servicecenter.
 - Überprüfen Sie regelmäßig, ob Bolzen, Muttern und Schrauben ordnungsgemäß angezogen sind, um eine sichere Nutzung des Rasenmähers zu gewährleisten.

4. NUTZUNG DES GERÄTS



4-IN-1-FUNKTION

Heckauswurf mit Grasfangsystem:

Entfernen Sie den Mulchstopfen (Abb. B) sowie die Seitenabdeckung (Abb. A) und installieren Sie den Grasfangkorb.



Heckauswurf ohne Grasaufnahme:

Entfernen Sie den Mulchstopfen (Abb. B) und setzen Sie die Seitenabdeckung wieder ein (Abb. A).



Seitenauswurf:

Setzen Sie den Mulchstopfen (Abb. B) sowie den seitlichen Grasauswurfstopfen (Abb. A) ein.



Mulchen:

Schließen Sie die Seitenabdeckung (Abb. A) und bringen Sie die Mulcherabdeckung erneut an (Abb. B).



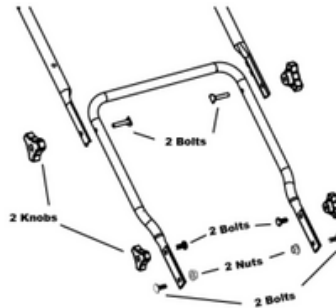
MONTAGE DES GRASKORBES

- Nehmen Sie den Grasfangkorb (Abbildung C).
- Heben Sie den Deflektor an und setzen Sie den Grasfangkorb an seinen Platz (Abb. D).



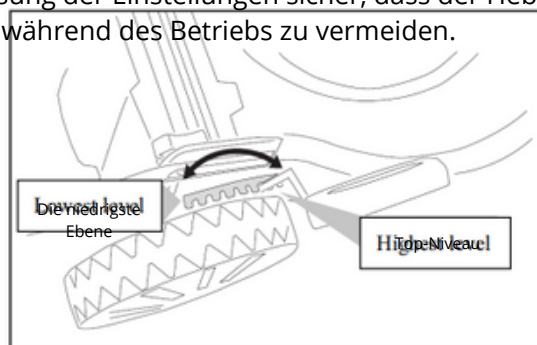
MONTAGE DER GRIFFE

- Befestigen Sie die Unterseite des Griffs mit den beiliegenden Schrauben am Mäher.
- Befestigen Sie anschließend die Oberseite des Griffs an der Unterseite und stellen Sie sicher, dass alle Teile gut zusammenpassen.
- Überprüfen Sie, ob sämtliche Schrauben und Muttern fest angezogen sind, um die Stabilität der Halterung sicherzustellen.
- Stellen Sie sicher, dass die Steuerkabel (sofern vorhanden) korrekt befestigt sind und während des Gebrauchs nicht beschädigt werden.



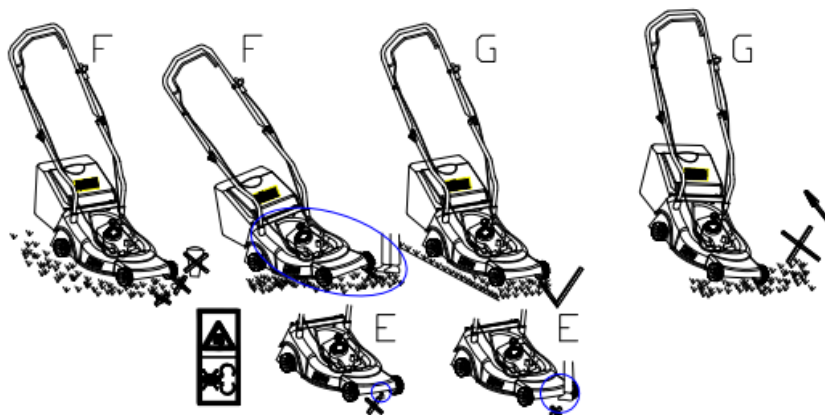
EINSTELLUNG DER SCHNITTHÖHE

- Schalten Sie den Motor aus, bevor Sie die Schnitthöhe einstellen, und vergewissern Sie sich, dass der Mäher vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Suchen Sie den Hebel oder Knopf zur Einstellung der Schnitthöhe, der sich in der Regel in der Nähe der Mäherräder befindet.
- Bewegen Sie den Hebel nach oben oder unten, um die gewünschte Schnitthöhe einzustellen. Die meisten Rasenmäher bieten mehrere Stufen zur Einstellung der Schnitthöhe, die sich mühelos anpassen lassen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Räder auf derselben Höhe sind, um ein gleichmäßiges Mähen zu gewährleisten.
- Stellen Sie nach der Anpassung der Einstellungen sicher, dass der Hebel ordnungsgemäß verriegelt ist, um Höhenänderungen während des Betriebs zu vermeiden.



VORSICHTSMASSNAHMEN

- Verwenden Sie den Mäher stets mit angebrachtem Grasfangkorb und/oder Abweiser.
- Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie den Grasfangkorb leeren oder die Schnitthöhe anpassen.
- Legen Sie niemals Ihre Arme oder Beine unter den Mäher oder in den Grasauswurfbereich, während der Motor läuft (Abb. E).
- Entfernen Sie vor dem Mähen alle Gegenstände vom Rasen, die von der Maschine weggeschleudert werden könnten (Abb. F).
- Halten Sie Kinder, andere Personen und Haustiere fern, während der Rasenmäher in Betrieb ist.
- Heben Sie den Mäher niemals an, während der Motor läuft (Abb. G).



5. INBETRIEBNAHME

- Motor wird ohne Öl geliefert: Vor der Verwendung sind 0,40 Liter Öl hinzuzufügen.
- Das Messer beginnt seine Arbeit, sobald der Motor gestartet wird.
- Halten Sie den Motorsteuerhebel während des Maschinenbetriebs in der Betriebsposition.
- Der Motor stoppt umgehend, sobald der Motorsteuerhebel losgelassen wird.



Aufmerksamkeit!

Motoröl alle 20 Betriebsstunden wechseln.

Öl: 500 ml



Fassungsvermögen des Kraftstofftanks: 900 ml

STARTEN EINES KALTEN MOTORS

1. Drücken Sie den Pumpenknopf drei bis fünf Mal.

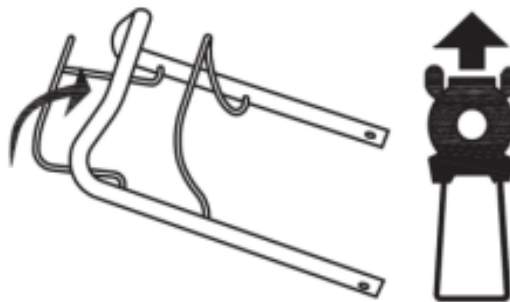


STARTEN EINES WARMEN MOTORS

1. Ziehen Sie den Bremshebel, bis er den oberen Griff erreicht.
2. Ziehen Sie am Starterseil, bis der Motor anspringt.

**FAHREN**

1. Ziehen Sie den Fahrhebel zum Griff, während Sie den Bremshebel betätigt halten.

**DEN MOTOR AUSSCHALTEN**

1. Lassen Sie den Bremshebel los.

**6. TECHNISCHE PARAMETER**

MODELL	BE0002862
Nennleistung	4,0 kW
Nenngeschwindigkeit	2800 U/min
Verschiebung	196 ccm
Anlaufen	Handstarter
Fassungsvermögen des Kraftstoffbehälters	900 ml
Ölkapazität	500 ml
Schnitthöhen	25-75 mm, 8 Positionen
Schnittbreite	510 mm
Kapazität des Fangbehälters für Gras	62 l
Chassismaterial	Er erhob sich.
Waage	33 kg

7. BAUELEMENTE

- 1. Handhaben
- 2. Bremshebel
- 3. Unterer Griff
- 4. Graskorb
- 5. Höhenverstellhebel
- 6. Seitenabdeckung
- 7. Gehäuse aus Edelstahl
- 8. Pumpenknopf
- 9. Motor
- 10. Manueller Start
- 11. Antriebshebel

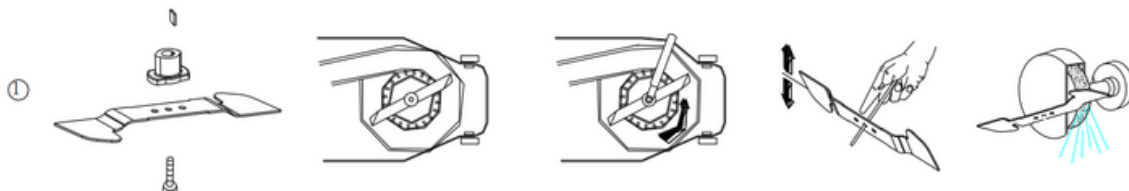


8. LAGERUNG UND PFLEGE

1. Stellen Sie nach der Benutzung des Werkzeugs sicher, dass es ausgeschaltet und von der Stromquelle getrennt ist.
2. Lagern Sie das Werkzeug in einem trockenen und gut belüfteten Raum, fern von Feuchtigkeit, Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung.
3. Lagern Sie das Werkzeug stets in horizontaler Position, um ein Herunterfallen oder Umkippen zu vermeiden.
4. Wenn Sie das Werkzeug in einem Schrank oder einer Kiste aufbewahren, stellen Sie sicher, dass dieser Bereich ausschließlich autorisierten Personen zugänglich ist.
5. Bewahren Sie das Werkzeug nicht an einem Ort auf, der mechanischen Beschädigungen oder Vibrationen ausgesetzt sein könnte.
6. Reinigen Sie das Werkzeug nach jedem Gebrauch mit einer weichen Bürste oder Druckluft, um Staub und Schmutz zu entfernen. Vermeiden Sie die Verwendung von scharfen oder ätzenden Reinigungsmitteln.
7. Schmieren Sie die Mechanismen regelmäßig gemäß den Vorgaben. Verwenden Sie geeignete Schmierstoffe, um die Lebensdauer des Werkzeugs zu maximieren.
8. Überprüfen Sie den Zustand des Arbeitswerkzeugs sowie der Werkzeughalter. Sollten diese abgenutzt oder beschädigt sein, ersetzen Sie sie durch neue, die den Spezifikationen des Herstellers entsprechen.
9. Führen Sie alle paar Monate eine technische Inspektion in einem autorisierten Servicezentrum durch, insbesondere wenn Sie das Werkzeug intensiv oder unter anspruchsvollen Bedingungen nutzen.

RAND:

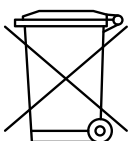
1. Die Klinge besteht aus Stahlblech. Um sauberes Arbeiten zu gewährleisten, schärfen Sie die Klinge regelmäßig, etwa alle 25 Betriebsstunden. Achten Sie darauf, dass die Klinge stets gut ausbalanciert ist. Führen Sie einen kleinen Stahlschaft (2 mm oder 3 mm Durchmesser) in das zentrale Loch der Klinge ein; dieser sollte horizontal bleiben.
2. Wenn die Klinge nicht gerade bleibt, tauschen Sie sie gegen eine neue vom Hersteller aus.
3. Um die Klinge zu entfernen, lösen Sie die Schraube, überprüfen Sie die Klingenbefestigung und ersetzen Sie alle abgenutzten Teile im Falle einer Beschädigung.
4. Achten Sie beim Zusammenbau des Messers darauf, dass die Schneidkanten in die Drehrichtung des Motors weisen. Die Klingenbefestigungsschraube ist mit einem Drehmomentwerkzeug auf 3,7 kgm (37 Nm) anzuziehen.

**9. GARANTIE**

Die Garantie ist gültig, sofern die nachstehenden Regeln und Richtlinien beachtet werden:

1. **Garantiezeitraum:** Überprüfen Sie den vom Hersteller angegebenen Garantiezeitraum. Stellen Sie sicher, dass Sie über Dokumente verfügen, die Ihren Kauf belegen, wie beispielsweise eine Quittung oder eine Rechnung.
2. **Nutzungsbedingungen:** Verwenden Sie das Werkzeug entsprechend seinem vorgesehenen Zweck und den in der Bedienungsanleitung des Herstellers enthaltenen Empfehlungen. Eine unsachgemäße Nutzung kann zum Verlust der Garantie führen.
3. **Wartung und Instandhaltung:** Führen Sie die regelmäßige Wartung gemäß der Betriebsanleitung durch. Die Wartung umfasst das Reinigen, Schmieren und Überprüfen des technischen Zustands des Werkzeugs. Unautorisierte Reparaturen können zum Erlöschen der Garantie führen.
4. **Umgebungsbedingungen:** Verwenden Sie das Werkzeug unter optimalen Umgebungsbedingungen. Vermeiden Sie extreme Temperaturen, hohe Feuchtigkeit und übermäßige Vibrationen, die die Leistung des Werkzeugs beeinträchtigen könnten.
5. **Dokumentation und Meldung von Reklamationen:** Wenn Sie eine Reklamation einreichen müssen, bewahren Sie bitte Ihre Quittung oder Kaufrechnung sowie die Garantiedokumentation auf. Für die Lösung der Reklamation wenden Sie sich an das autorisierte Servicecenter des Herstellers.

Die Beachtung der oben genannten Garantiebedingungen sichert eine zuverlässige Nutzung des Werkzeugs und ermöglicht im Falle technischer Probleme eine zügige und effektive Bearbeitung von Garantieansprüchen.

10. UMWELTSCHUTZ

Es ist unzulässig, elektrische Geräte im Müll zu entsorgen. Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Altgeräte für Elektrowerkzeuge und Elektronikgeräte sowie deren Umsetzung in nationales Recht müssen Elektrowerkzeuge separat gesammelt und an Sammelstellen für Sekundärrohstoffe abgegeben werden.

1. OPERATING MANUAL

The manual is intended to facilitate familiarization with the device and its possible applications. It contains important guidelines for the safe, correct, and economical operation of the device, helping to avoid hazards, reduce repairs and failures, and increase the reliability and lifespan of the device. The manual should be kept at the device's place of operation.

**WARNING!**

Before starting to use the device, familiarize yourself thoroughly with all its components. Practice operating the device and ask an experienced user or specialist to explain its functions, operation methods, and working techniques. Ensure that you will be able to immediately turn off the device in case of an emergency. Improper use can lead to serious injuries.

**WARNING!**

The tool must not be used in a manner inconsistent with its intended purpose.

2. DESCRIPTION OF SYMBOLS

**ATTENTION!**

Please read the manual carefully and follow the recommendations provided.



It is advisable to use protective gloves.



It is advisable to use ear protection.



It is advisable to use a protective helmet.



It is advisable to use safety glasses.



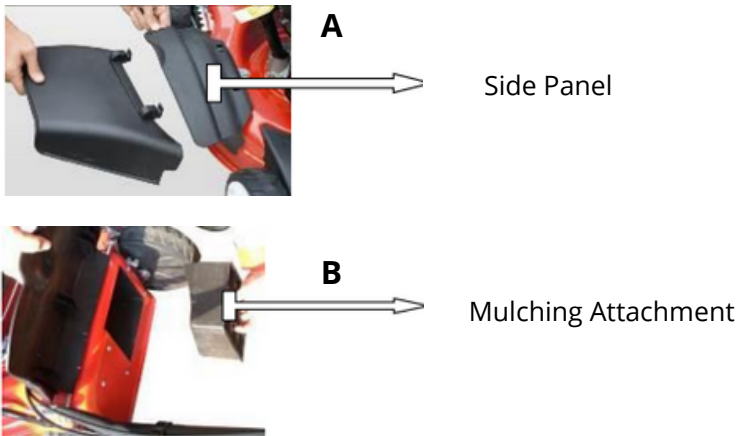
It is advisable to use a dust mask.

3.SAFETY



1. This machine is intended solely for mowing natural grass. Do not utilize the mower for any other purposes. Any alternative use may jeopardize your safety and cause damage to the mower.
2. Individuals under the age of 16 or those who are not acquainted with the operating instructions are prohibited from using the lawnmower.
3. The user bears responsibility for the safety of others within the work area. Maintain a safe distance for children and pets while the mower is in operation.
4. Prior to mowing, eliminate any foreign objects from the lawn that could be propelled by the machine, and remain vigilant for any items that may have been overlooked.
5. Bystanders and children must be kept at a distance from the individual operating the tool. Distractions can lead to a loss of control over the tool.
6. Do not activate the device in proximity to flammable liquids, gases, or in dusty environments.
7. Prior to commencing work, eliminate all nails, screws, and other objects that may obstruct processing.
8. Ensure that all nuts, bolts, and screws are securely tightened.
9. Before commencing mowing, position the grass catcher in the designated location.
10. Before mowing, ensure that the blade and the blade attachment screw are securely fastened. If the cutting edges require re-sharpening, this should be performed evenly on both sides to avoid imbalance. If the blade is damaged, it must be replaced.
11. Always don long pants and durable footwear when mowing.
12. Do not operate the engine in an enclosed or inadequately ventilated space, as the exhaust emissions contain carbon monoxide, which poses a health risk.
13. Work only when there is adequate light.
14. Avoid operating the lawn mower during rain or when the grass is damp.
15. Exercise caution when mowing on slopes or inclined areas. Mow laterally across the slope, avoiding vertical mowing.
16. Turn off the engine if you need to leave the lawnmower unattended, relocate it, or tilt it.
17. Never elevate the rear of the mower while starting the engine, and refrain from placing your hands or feet beneath the housing or in the rear discharge chute while the engine is operational.
18. Do not alter the rated engine speed in any manner.
19. Never lift or carry the lawn mower while the engine is operational.
20. Utilize personal protective equipment, including safety glasses, a dust mask, non-slip footwear, a hard hat, or hearing protection, as necessary. Standard glasses or sunglasses do not offer adequate eye protection.
21. Store gasoline in a specially designed container.
22. Fill the fuel tank using a funnel, and ensure this is done outdoors. Refrain from smoking. Avoid using a mobile phone.
23. Refuel the tank with petrol and oil prior to starting the engine. Do not open the fuel tank cap to add petrol while the engine is operating or still hot.
24. Do not start the engine if gasoline has been spilled. Relocate the mower away from the area of the spill and avoid contact with any hot surfaces until the gasoline has fully evaporated.
25. Secure the fuel tank cap and ensure the canister is closed tightly.
26. Cease engine operation and detach the spark plug cover under the following circumstances:
 - Prior to any operation beneath the housing or on the rear discharge channel.
 - Prior to any maintenance, repair, or inspection activities.
 - Before relocating, elevating, or detaching the mower.
 - If you leave the mower unattended or adjust the cutting height.
 - To remove the grass catcher contents.
 - After encountering a foreign object, turn off the engine and conduct a thorough inspection of the mower to determine if any damage has occurred. If needed, transport the mower to an authorized service center for repairs.
 - Note: After the engine is turned off, the blade remains in motion for a few seconds.
 - If the mower exhibits abnormal vibrations, investigate the cause and transport the mower to an authorized service center.
 - Regularly verify that screws, bolts, and nuts are securely tightened to ensure the safe operation of the lawnmower.

4. UTILIZATION OF THE DEVICE



4-IN-1 FUNCTION

Rear discharge with grass collection system:

Remove the mulching plug (Fig. B) and the side cover (Fig. A), then install the grass catcher.



Rear discharge without grass collection:

Remove the mulching plug (Fig. B) and secure the side cover (Fig. A).



Lateral discharge:

Insert the mulching plug (fig. B) and the side discharge grass feed attachment (fig. A).



Mulching:

Secure the side cover (Fig. A) and attach the mulcher cover (Fig. B).



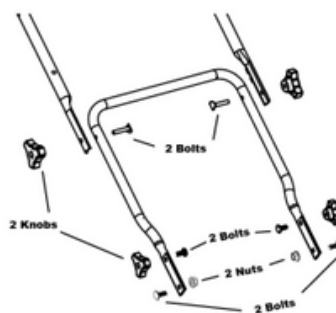
GRASS BIN INSTALLATION

- Remove the grass catcher (fig. C).
- Lift the deflector and position the grass catcher accordingly (Fig. D).



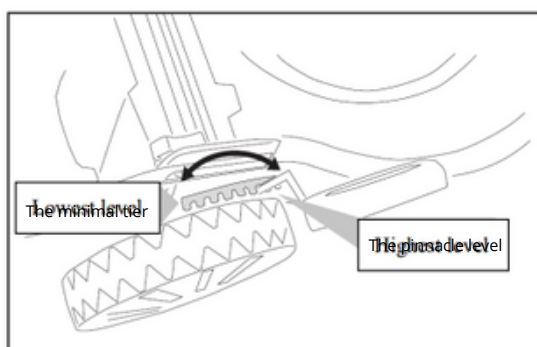
HANDLE INSTALLATION

- Secure the lower section of the handle to the mower with the supplied screws.
- Next, connect the upper section of the handle to the lower section, ensuring that all components fit securely.
- Verify that all screws and nuts are securely tightened to guarantee the stability of the bracket.
- Ensure that control cables (if equipped) are securely attached and undamaged during operation.



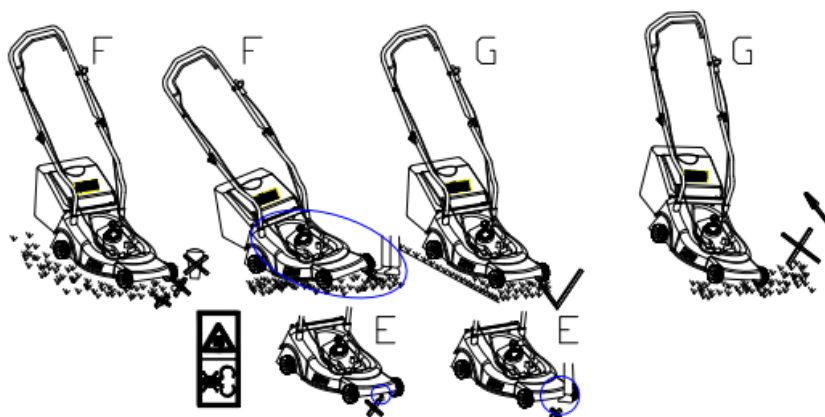
CUTTING HEIGHT ADJUSTMENT

- Before adjusting the cutting height, ensure the engine is turned off and the mower has come to a complete stop.
- Identify the cutting height adjustment lever or knob, typically situated near the mower's wheels.
- Adjust the lever upward or downward to establish the preferred cutting height. Most mowers feature multiple cutting height settings that can be conveniently modified.
- Ensure that all wheels are adjusted to the same height to facilitate uniform mowing.
- After making adjustments, ensure that the lever is firmly locked to prevent any changes in height during operation.



PRECAUTIONS

- Always operate the lawn mower with the grass catcher and/or deflector properly installed.
- Shut off the engine prior to emptying the grass catcher or adjusting the cutting height.
- Never place your hands or feet beneath the mower or in the grass discharge area while the engine is operational (fig. E).
- Prior to mowing, eliminate all foreign objects from the lawn that could be propelled by the machine (fig. F).
- Maintain a safe distance from children, other individuals, and pets while the mower is in operation.
- Never elevate the mower while initiating the engine (fig. G).



5.START

- Engine delivered without oil: Add 0.40 liters of oil prior to use.
- The blade begins operation immediately upon engine activation.
- Maintain the engine control lever in the operational position while the machine is in use.
- The engine will cease operation immediately upon the release of the engine control lever.



Attention!

Change the engine oil after every 20 hours of operation.

Oil: 500 mL



Fuel tank capacity: 900 milliliters



STARTING A COLD ENGINE

1. Press the pump button three to five times.



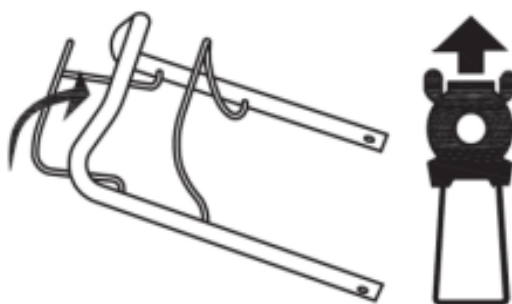
STARTING A WARM ENGINE

1. Pull the brake lever until it makes contact with the upper handle.
2. Pull the starter cord until the engine ignites.



TO LEAD

1. Pull the drive lever toward the handle while maintaining pressure on the brake lever.



ENGINE SHUTDOWN

1. Disengage the brake lever.

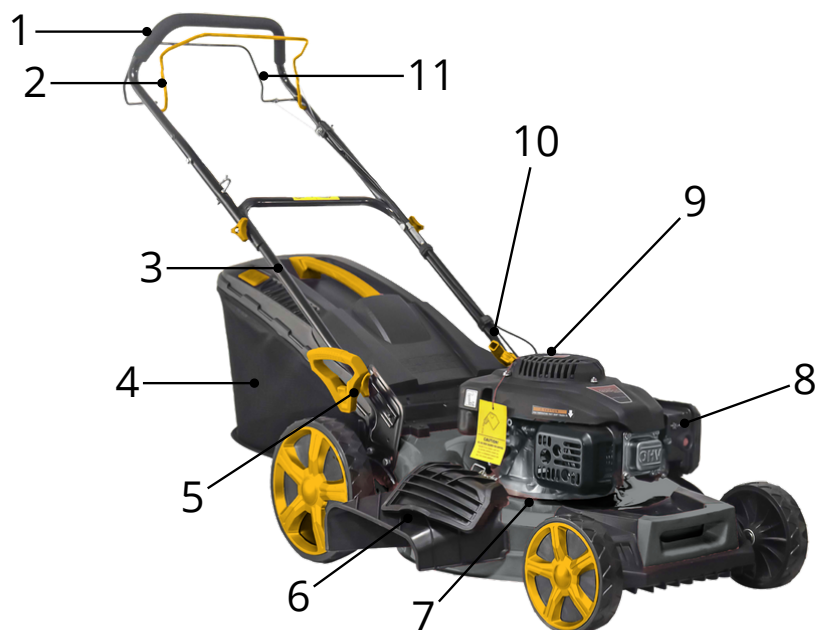


6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL	BE0002862
Rated capacity	4.0 kW
Rated velocity	2800 rpm
Displacement	196cc
Initiating	Manual ignition
Fuel tank capacity	900 ml
Oil capacity	500 ml
Cutting heights	25-75 mm, 8 positions
Cutting width	510 mm
Grass catcher capacity	62 l
Chassis composition	He remained standing.
Libra	33 kg

7. CONSTRUCTION COMPONENTS

1. Handle
2. Brake handle
3. Lower handle
4. Woven grass basket
5. Height adjustment lever
6. Lateral cover
7. Steel casing
8. Pump switch
9. Engine
10. Manual initiation
11. Drive lever

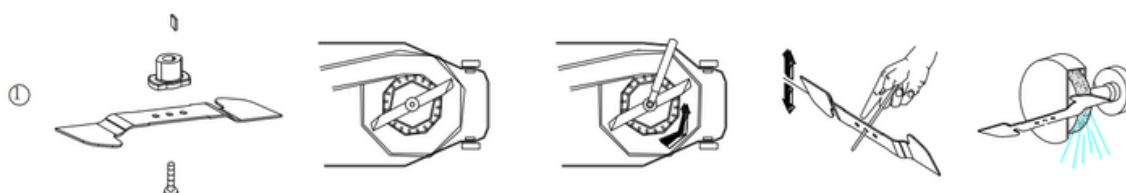


8. STORAGE AND MAINTENANCE

1. Upon completing your work with the tool, ensure that it is turned off and disconnected from the power supply.
2. Position the tool in a dry, well-ventilated area, away from moisture, heat sources, and direct sunlight.
3. Always store the tool in a horizontal orientation to safeguard it from falling or tipping over.
4. If you store the tool in a cabinet or box, ensure that this location is accessible solely to authorized individuals.
5. Avoid storing the tool in an area where it could be subjected to mechanical damage or vibration.
6. After each use, remove dust and dirt from the tool with a soft brush or compressed air. Avoid using harsh or corrosive cleaning agents.
7. Regularly lubricate mechanisms in accordance with the provided instructions. Utilize suitable lubricants to guarantee the longevity of the tools.
8. Examine the condition of the working tool and tool holders. If they are worn or damaged, replace them with new ones that comply with the manufacturer's specifications.
9. Ensure that your tool is serviced by an authorized service center every few months, particularly if it is used intensively or under challenging conditions.

EDGE:

1. The blade is constructed from sheet steel; to ensure optimal performance, sharpen the blade regularly, approximately every 25 hours of operation. Verify that the blade is consistently well balanced. Insert a small steel shaft (2 mm or 3 mm in diameter) into the central hole of the blade; it should remain horizontal.
2. If the blade fails to remain level, replace it with a new one from the manufacturer.
3. To detach the blade, unscrew the fastener, inspect the blade attachment, and replace any worn components if damaged.
4. When reassembling the blade, ensure that the cutting edges are oriented in the direction of engine rotation. The blade mounting bolt must be tightened to 3.7 K gm (37 N m) using a torque tool.



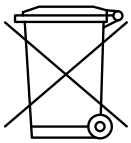
9. WARRANTY

The warranty remains valid contingent upon adherence to the following rules and guidelines:

1. **Warranty Period:** Verify the warranty period specified by the manufacturer. Ensure you possess proof of purchase documents, such as a receipt or invoice.
2. **Terms of Use:** Utilize the tool in alignment with its intended purpose and the manufacturer's guidelines outlined in the operating instructions. Misuse may lead to the forfeiture of warranty.
3. **Maintenance and Service:** Conduct maintenance regularly in accordance with the instruction manual. This includes cleaning, lubricating, and assessing the tool's condition. Unauthorized repairs may invalidate the warranty.
4. **Environmental conditions:** Utilize the tool under suitable environmental conditions, steering clear of extreme temperatures, moisture, and excessive vibrations that could impair the tool's performance.
5. **Documentation and Complaint Submission:** To file a complaint, retain your receipt, invoice, and warranty documentation. Reach out to an authorized manufacturer's service to address the issue.

Adherence to the aforementioned warranty conditions will guarantee that you can utilize the tool without concerns, and in the case of technical issues, warranty claims will be resolved promptly and efficiently.

10. ENVIRONMENTAL CONSERVATION



It is prohibited to dispose of electrical devices in the trash. In compliance with the European Directive 2012/19/EU regarding used power tools and electronic equipment, as well as its incorporation into national legislation, power tools must be collected separately and taken to designated collection points for secondary raw materials.

1. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Instrukcja ma na celu ułatwienie zapoznania się z urządzeniem i jego możliwościami zastosowań. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, prawidłowej i ekonomicznej eksploatacji urządzenia, pozwalające uniknąć zagrożeń, ograniczyć naprawy i awarie oraz zwiększyć niezawodność i żywotność urządzenia. Instrukcję należy przechowywać w miejscu pracy urządzenia.



UWAGA!

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem dokładnie zapoznaj się ze wszystkimi jego elementami. Przećwicz obsługę urządzenia i poproś doświadczonego użytkownika lub specjalistę o wyjaśnienie jego funkcji, sposobu działania oraz technik pracy. Upewnij się, że w razie nagłej potrzeby będziesz w stanie natychmiast wyłączyć urządzenie. Nieprawidłowe użytkowanie może prowadzić do poważnych obrażeń.



UWAGA!

Nie wolno używać narzędzia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

2. OPIS SYMBOLI



UWAGA!



Dokładnie przeczytaj instrukcję i postępuj zgodnie z zaleceniami w niej zawartymi.



Wskazane jest używanie rękawic ochronnych.



Wskazane jest używanie ochrony słuchu.



Wskazane jest używanie kasku ochronnego.



Wskazane jest używanie okularów ochronnych.



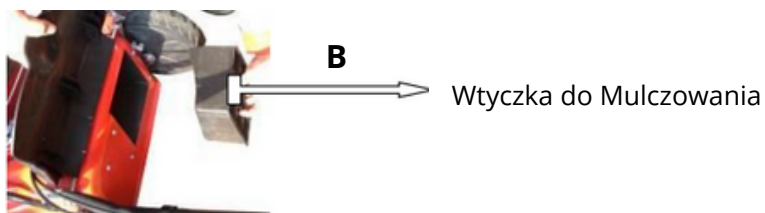
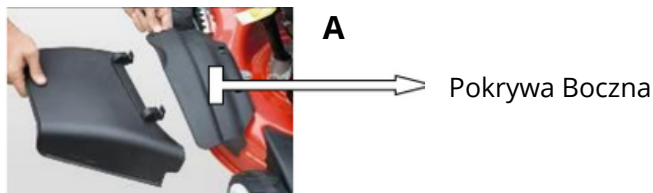
Wskazane jest używanie maski przeciwpyłowej.

3. BEZPIECZEŃSTWO



1. Ta maszyna jest przeznaczona wyłącznie do koszenia naturalnej trawy. Nigdy nie używaj kosiarki do innych celów. Jakikolwiek inne wykorzystanie może stwarzać zagrożenie dla Twojego bezpieczeństwa oraz prowadzić do uszkodzenia kosiarki.
2. Osoby poniżej 16. roku życia oraz osoby, które nie są zaznajomione z instrukcją obsługi, nie mogą używać kosiarki.
3. Użytkownik jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo innych osób w strefie pracy. Trzymaj dzieci i zwierzęta domowe w bezpiecznej odległości, gdy kosiarka jest w użyciu.
4. Przed koszeniem usuń wszystkie obce przedmioty z trawnika, które mogą zostać wyrzucone przez maszynę, i bądź czujny na ewentualne przedmioty, które mogły zostać przeoczone.
5. Osoby postronne oraz dzieci nie mogą przebywać w pobliżu osoby pracującej z użyciem narzędzia. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
6. Nie włączaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów ani w zapyłonym środowisku.
7. Przed rozpoczęciem pracy usuń wszelkie gwoździe, śruby i inne przedmioty, które mogą utrudniać obróbkę.
8. Upewnij się, że wszystkie nakrętki, śruby i wkręty są dobrze dokręcone.
9. Przed rozpoczęciem koszenia umieść kosz na trawę w odpowiednim miejscu.
10. Przed koszeniem upewnij się, że ostrze i śruba mocująca ostrze są bezpiecznie zamocowane. Jeżeli krawędzie tnące wymagają ponownego naostrzenia, należy to zrobić równomiernie po obu stronach, aby zapobiec nierównowadze. Jeśli ostrze jest uszkodzone, należy je wymienić.
11. Podczas koszenia zawsze noś długie spodnie i mocne obuwie.
12. Nie uruchamiaj silnika w zamkniętym i/lub słabo wentylowanym pomieszczeniu, ponieważ spaliny zawierają tlenek węgla, który jest niebezpieczny dla zdrowia.
13. Pracuj tylko wtedy, gdy jest wystarczająco jasno.
14. Nie używaj kosiarki, gdy pada deszcz lub trawa jest mokra.
15. Podejmij szczególne środki ostrożności podczas koszenia na stokach lub odcinkach pochyłych. Koszenie należy wykonywać w poprzek stoku, nigdy w dół lub w górę.
16. Wyłącz silnik, jeśli musisz zostawić kosiarkę bez nadzoru, przemieścić ją lub ją przechylić.
17. Nigdy nie podnoś tyłu kosiarki podczas uruchamiania silnika i nigdy nie wkładaj rąk ani nóg pod obudowę ani do tylnego kanału wyrzutowego, gdy silnik pracuje.
18. Nigdy nie zmieniaj w żaden sposób znamionowej prędkości obrotowej silnika.
19. Nigdy nie podnoś ani nie przenoś kosiarki, gdy silnik pracuje.
20. Stosuj środki ochrony osobistej, takie jak okulary ochronne, maskę przeciwpyłową, obuwie z antypoślizgowymi podeszwami, kask ochronny lub środki ochrony słuchu, w zależności od sytuacji. Zwykłe okulary lub okulary przeciwsłoneczne nie zapewniają ochrony wzroku.
21. Przechowuj benzynę w specjalnie do tego przeznaczonym kanistrze.
22. Napełniaj zbiornik paliwa za pomocą lejka, wykonując tę operację na zewnątrz. Nie pal papierosów. Nie używaj telefonu komórkowego.
23. Napełniaj zbiornik benzyną i olejem przed uruchomieniem silnika. Nigdy nie otwieraj korka zbiornika paliwa w celu dolania benzyny, gdy silnik pracuje lub jest jeszcze gorący.
24. Nie uruchamiaj silnika, jeśli benzyna została rozlana, przesuń kosiarkę z dala od miejsca, gdzie rozlano paliwo, i unikaj kontaktu z gorącym źródłem, dopóki benzyna całkowicie nie odparuje.
25. Dokręć korek zbiornika paliwa i szczelnie zamknij kanister.
26. Wyłącz silnik i zdejmij pokrywę świecy zapłonowej w następujących przypadkach:
 - Przed jakąkolwiek operacją pod obudową lub przy tylnym kanale wyrzutowym.
 - Przed jakimikolwiek pracami konserwacyjnymi, naprawami lub kontrolami.
 - Przed przenoszeniem, podnoszeniem lub usuwaniem kosiarki.
 - Jeśli zostawiasz kosiarkę bez nadzoru lub zmieniasz wysokość cięcia.
 - Aby opróżnić kosz na trawę.
 - Po uderzeniu w obcy przedmiot wyłącz silnik i dokładnie sprawdź kosiarkę, aby sprawdzić, czy nie jest uszkodzona. W razie potrzeby oddaj kosiarkę do autoryzowanego serwisu w celu naprawy.
 - Uwaga: po wyłączeniu silnika ostrze nadal przez kilka sekund pozostaje w ruchu.
 - Jeśli kosiarka wibruje w nietypowy sposób, sprawdź przyczynę i oddaj kosiarkę do autoryzowanego serwisu.
- Regularnie sprawdzaj, czy śruby, nakrętki i wkręty są dobrze dokręcone dla bezpiecznego użytkownika kosiarki.

4.KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA



FUNKCJA 4 W 1

Tylny wyrzut z zbieraniem trawy:

Wyjmij wtyczkę do mulczowania (rys. B), pokrywę boczną (rys. A) oraz zamontuj kosz na trawę.



Tylny wyrzut bez zbierania trawy:

Wyjmij wtyczkę do mulczowania (rys. B) i zamknij pokrywę boczną (rys. A).



Boczny wyrzut:

Włóż wtyczkę do mulczowania (rys. B) oraz wtyczkę do prowadzenia trawy z bocznym wyrzutem (rys. A).



Mulczowanie:

Zamknij pokrywę boczną (rys. A) i włóż osłonę mulczera (rys. B).



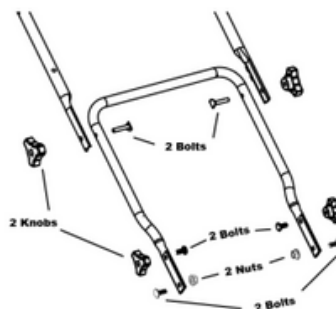
MONTAŻ KOSZA NA TRAWĘ

- Weź kosz na trawę (rys. C).
- Podnieś deflektor i umieść kosz na trawę na swoim miejscu (rys. D)



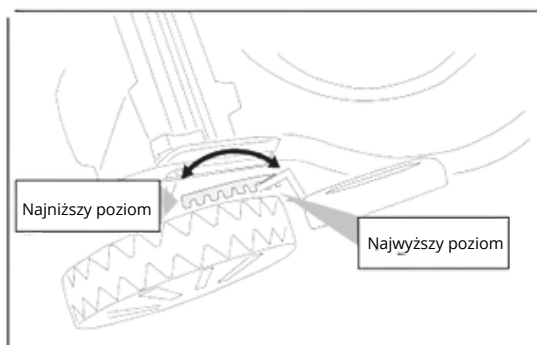
MONTAŻ UCHWYTU

- Przykręć dolną część uchwytu do kosiarki za pomocą dostarczonych śrub.
- Następnie przymocuj górną część uchwytu do dolnej, upewniając się, że wszystkie elementy są dobrze dopasowane.
- Sprawdź, czy wszystkie śruby i nakrętki są dobrze dokręcone, aby zapewnić stabilność uchwytu.
- Upewnij się, że przewody sterujące (jeśli są) są odpowiednio przymocowane i nie ulegają uszkodzeniu podczas użytkowania.



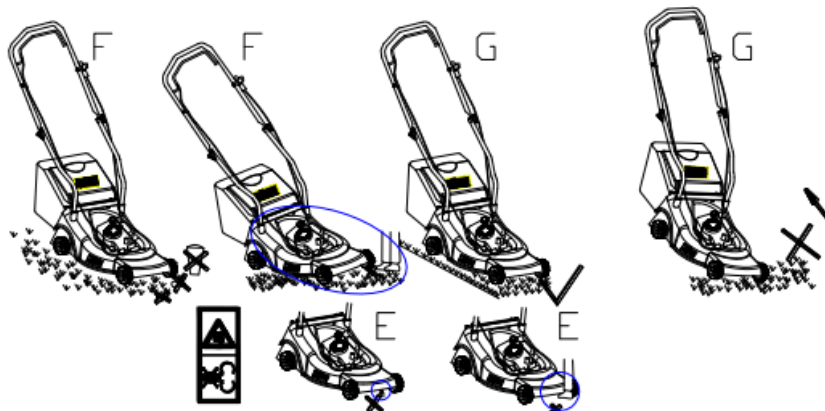
REGULACJA WYSOKOŚCI CIĘCIA

- Przed regulacją wysokości cięcia wyłącz silnik i upewnij się, że kosiarka jest całkowicie zatrzymana.
- Znajdź dźwignię lub pokrętko do regulacji wysokości cięcia, które zazwyczaj znajduje się przy kołach kosiarki.
- Przesuń dźwignię w górę lub w dół, aby ustawić żądaną wysokość cięcia. Większość kosiarek ma kilka poziomów wysokości cięcia, które można łatwo dostosować.
- Upewnij się, że wszystkie koła są ustawione na tej samej wysokości, aby zapewnić równomierne koszenie.
- Po dokonaniu regulacji upewnij się, że dźwignia jest pewnie zablokowana, aby zapobiec zmianie wysokości podczas pracy.



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Zawsze używaj kosiarki z koszem na trawę lub/lub deflektorem na swoim miejscu.
- Zatrzymaj silnik przed opróżnieniem kosza na trawę lub przed zmianą wysokości cięcia.
- Podczas pracy silnika nigdy nie wkładaj rąk ani nóg pod kosiarkę ani pod obszar wyrzutu trawy (rys. E).
- Przed koszeniem usuń wszystkie obce przedmioty z trawnika, które mogą być wyrzucone przez maszynę (rys. F).
- Trzymaj dzieci, inne osoby i zwierzęta domowe w bezpiecznej odległości, gdy kosiarka jest w użyciu.
- Nigdy nie podnoś kosiarki podczas uruchamiania silnika (rys. G).



5.URUCHOMIENIE

- Silnik dostarczony bez oleju: Przed użyciem dodaj 0,40 litra oleju.
- Ostrze zaczyna działać zaraz po uruchomieniu silnika.
- Podczas pracy maszyny trzymaj dźwignię sterowania silnikiem w pozycji roboczej.
- Silnik zatrzyma się natychmiast po zwolnieniu dźwigni sterowania silnikiem.



Uwaga!

Wymieniaj olej silnikowy co 20 godzin pracy.

Olej:
500ml



Pojemność zbiornika
paliwa: 900 ml

URUCHAMIANIE ZIMNEGO SILNIKA

1. Naciśnij przycisk pompy 3-5 razy.



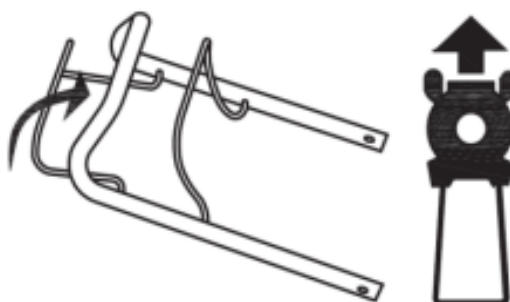
URUCHAMIANIE CIEPŁEGO SILNIKA

1. Pociągnij dźwignię hamulca, aż dotknie górnego uchwyty.
2. Pociągnij za linkę rozrusznika, aż silnik się uruchomi.



SAMOJEZDNA

1. Pociągnij dźwignię napędu w kierunku uchwyty, trzymając jednocześnie pociągniętą dźwignię hamulca.



ZATRZYMANIE SILNIKA

1. Zwolnij dźwignię hamulca.

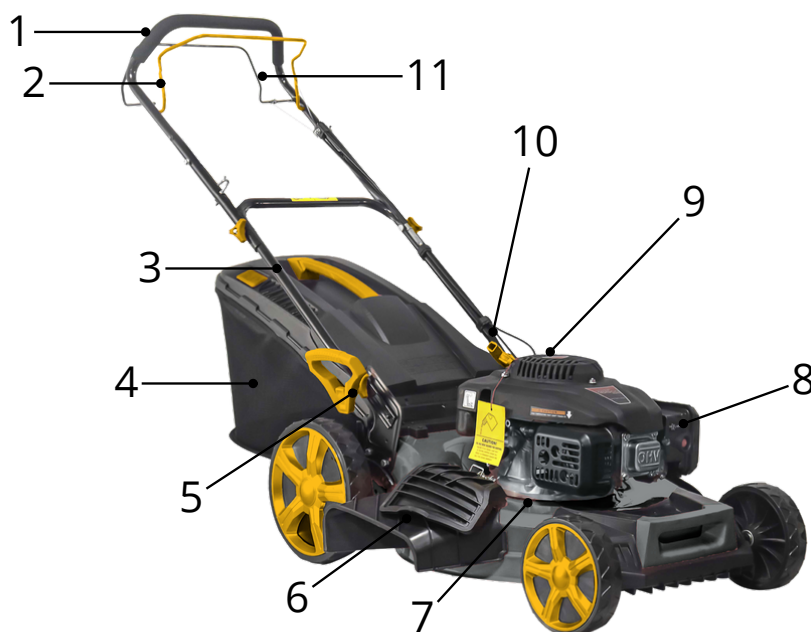


6.PARAMETRY TECHNICZNE

MODEL	BE0002862
Moc znamionowa	4.0 kW
Prędkość znamionowa	2800 obr./min
Pojemność skokowa	196cc
Uruchamianie	Rozrusznik ręczny
Pojemność zbiornika paliwa	900 ml
Pojemność oleju	500 ml
Wysokości cięcia	25-75 mm, 8 pozycji
Szerokość cięcia	510 mm
Pojemność kosza na trawę	62 l
Materiał podwozia	Stal
Waga	33 kg

7.ELEMENTY BUDOWY

1. Rękojeść
2. Dźwignia hamulca
3. Dolny uchwyt
4. Kosz na trawę
5. Dźwignia regulacji wysokości
6. Pokrywa boczna
7. Stalowa obudowa
8. Przycisk pompy
9. Silnik
10. Rozruch ręczny
11. Dźwignia napędu

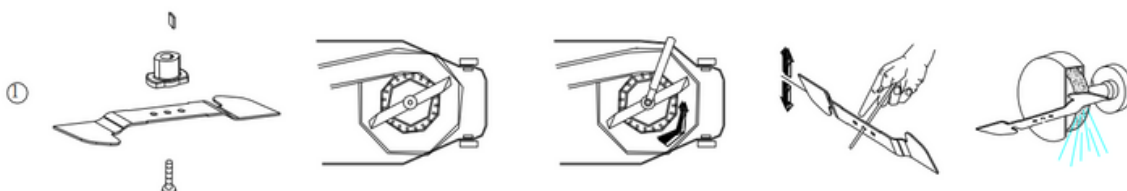


8.PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA

1. Po zakończeniu pracy z narzędziem, upewnij się, że narzędzie zostało wyłączone i odłączone od źródła zasilania.
2. Umieść narzędzie w suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu, z dala od wilgoci oraz źródeł ciepła i bezpośredniego działania promieni słonecznych.
3. Zawsze przechowuj narzędzie w pozycji poziomej, zabezpieczając ją przed upadkiem lub przewróceniem.
4. Jeśli przechowujesz narzędzie w szafce lub skrzynce, upewnij się, że miejsce to jest dostępne tylko dla upoważnionych osób.
5. Nie przechowuj narzędzia w miejscu, gdzie mogłaby być wystawiona na uszkodzenia mechaniczne lub narażona na wibracje.
6. Po każdym użyciu oczyść narzędzie z kurzu i brudu, używając miękkiej szczotki lub sprężonego powietrza. Nie używaj ostrych lub żrących środków czyszczących.
7. Regularnie smaruj mechanizmy zgodnie z instrukcją. Używaj odpowiednich środków smarujących, aby zapewnić długą żywotność narzędzia.
8. Sprawdzaj stan narzędzia roboczego oraz uchwytów narzędziowych. W razie zużycia lub uszkodzenia wymień je na nowe, zgodne z wymaganiami producenta.
9. Co kilka miesięcy, przeprowadź przegląd techniczny w autoryzowanym serwisie, szczególnie jeśli używasz narzędzia intensywnie lub w trudnych warunkach.

OSTRZE:

1. Ostrze wykonane jest z blachy stalowej; aby uzyskać czystą pracę, regularnie ostrz ostrze, co około 25 godzin pracy. Upewnij się, że ostrze jest zawsze dobrze wyważone. Wprowadź mały stalowy wałek (średnica 2 mm lub 3 mm) w centralny otwór ostrza; powinno pozostać w poziomie.
2. Jeśli ostrze nie utrzymuje się w poziomie, wymień je na nowe od producenta.
3. Aby zdjąć ostrze, odkręć śrubę, sprawdź mocowanie ostrza i wymień wszystkie zużyte części, jeśli są uszkodzone.
4. Podczas ponownego montażu ostrza upewnij się, że krawędzie tnące są skierowane w stronę obrotu silnika. Śruba mocująca ostrze musi być dokręcona z momentem 3,7 K·gm (37 Nm) za pomocą narzędzia dynamometrycznego.



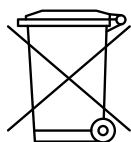
9.GWARANCJA

Gwarancja jest ważna pod warunkiem przestrzegania poniższych zasad i wytycznych:

1. Okres gwarancji: Sprawdź okres gwarancji udzielanej przez producenta. Upewnij się, że masz dostęp do dokumentów potwierdzających zakup, takich jak paragon lub faktura.
2. Warunki użytkowania: Używaj narzędzia zgodnie z przeznaczeniem oraz zaleceniami producenta zawartymi w instrukcji obsługi. Niewłaściwe użytkowanie może skutkować utratą gwarancji.
3. Konserwacja i serwisowanie: Regularnie przeprowadzaj konserwację zgodnie z instrukcją obsługi. Konserwacja obejmuje czyszczenie, smarowanie i sprawdzanie stanu technicznego narzędzia. Nieautoryzowane naprawy mogą unieważnić gwarancję.
4. Warunki środowiskowe: Używaj narzędzia w odpowiednich warunkach środowiskowych, unikając ekstremalnych temperatur, wilgoci oraz nadmiernych wibracji, które mogą wpłynąć na działanie narzędzia.
5. Dokumentacja i zgłaszanie reklamacji: W przypadku potrzeby zgłoszenia reklamacji, zachowaj paragon lub fakturę zakupu oraz dokumentację gwarancyjną. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem producenta w celu załatwienia reklamacji.

Przestrzeganie powyższych warunków gwarancji zapewni Ci spokojne użytkowanie narzędzia, a w przypadku problemów technicznych umożliwi szybkie i skuteczne załatwienie roszczeń gwarancyjnych.

10.OCHRONA ŚRODOWISKA



Niedopuszczalne jest wyrzucanie urządzeń elektrycznych do śmieci. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE dotyczącą zużytych elektronarzędzi i sprzętu elektronicznego oraz jej transpozycją do krajowego prawa, należy oddzielnie zbierać elektronarzędzia i dostarczać je do punktów zbiórki surowców wtórnych.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE/UE

Dwie ostatnie cyfry roku naniesie oznaczenia CE - 24
21/BE/2024

Producent: 4MW Sp. z o.o.

ul. Droga Owidzka 1i,

83-200 Starogard Gdański

oświadcza, że wyrób

nazwa: Kosiarka spalinowa

model: BE0002862

spełnia wymogi następujących norm i norm zharmonizowanych:

EN ISO 12100:2010; EN ISO 5395-1:2013+A1:2018;

EN ISO 5395-2:2013+A1:2016+A2:2017; EN ISO 14982:2009

oraz spełnia wymogi zasadnicze następujących dyrektyw:

2006/42/EC; 2014/30/EU

Osoba upoważniona do przygotowania i przechowywania dokumentacji technicznej:

Marcin Mierzwicki.

Niniejsza deklaracja jest zgodności jest podstawą do oznakowania wyrobu znakiem

CE.

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyn w stanie, w jakim został wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Miejsce i data wystawienia:

Starogard Gdański, 09.09.2024





4MW Sp. z o.o.

ul. Droga Owidzka 1i
83-200 Starogard Gdański

